

THE HISTORY OF SMOKING

吸烟史

(经典彩图本)

产生，同时消失中的文化或行为。

烟标、烟具及香烟制作过程全图

李科文 卫书彪 编

的
历史



重庆出版集团 重庆出版社

烟草征服世界 ■ “烟”字的来历 ■ 烟的别名 ■ 烟的传播与烟文化的泛滥

烟草的传播史 ■ 烟草的原产地之争 ■ 烟草的传播历程 ■ 烟草的种植

烟草的加工 ■ 烟草的原始加工方法 ■ 烟草的作坊加工

食烟草的历史 ■ 未曾消失的香烟：远古时候的烟者 ■ 哥伦布带回烟草：近古烟文化 ■ 近代的烟客及烟文化 ■ 烟草统治世界：现代人与烟草

与人类的关系 ■ 从治疗梅毒到慢性自杀：烟的认识史 ■ 把雷利爵士送上断头台：禁烟的历史 ■ 所有的事，活着，吸烟：吸烟的种种理由



TS4/1

2007

李科文 魏书彪 编

吸烟的历史

不断发生，也不断消逝的行为或文化

重庆出版集团  重庆出版社

图书在版编目(CIP)数据

吸烟的历史 / 李科文, 魏书彪编. — 重庆: 重庆出版社, 2007.6
ISBN 978-7-5366-8720-2

I. 吸 ... II. ①李... ②魏... III. 烟草工业—工业史—世界
IV. TS4 - 091

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 051388 号

吸烟的历史

XIYAN DE LISHI

李科文 魏书彪 编

出版人: 罗小卫

策划: 刘太亨 陈慧 李彤

责任编辑: 陈慧 陈红兵

责任校对: 何建云

技术设计: 日日新·雅正图书



重庆出版集团 出版
重庆出版社

重庆长江二路 205 号 邮编: 400016 <http://www.cqph.com>

重庆海阔特数码分色彩印有限公司制版

重庆长虹印务有限公司印刷

(重庆长江一路 69 号 邮编: 400014)

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 邮购电话: 023-68809452

全国新华书店经销

开本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 14.5 字数: 261 千

2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1—10 000

书号: ISBN 978-7-5366-8720-2

定价: 45.00 元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-68809955 转 8005

版权所有, 侵权必究

前言

吸烟，作为人类特有的一种文化现象，是随处可见的一个日常动作，是人对自己的一种心理态度，也是给人的健康可能导致一定麻烦的“优雅”行为。据史料记载，玛雅人早在3500年前就开始了吸烟。但迄今为止，考古学发现人类吸烟的最早证据是位于墨西哥贾帕思州倍伦克城的一座建于公元432年，叼着烟管的玛雅人浮雕，而最早对人类吸烟行为有所记载的文献出现于14世纪的萨尔瓦多。1492年，意大利航海家克里斯托弗·哥伦布在西班牙女王伊莎贝尔的授命下扬帆西进，并于同年发现了新大陆，他将美洲的黄金和印第安人的吸烟方式带回了欧洲。但是，哥伦布从印第安人那里带回的这种新奇事物遭到政府和宗教界的强烈反对，尤其宗教界还将吸烟判定为道德丧失的低级行为，英国冒险家瓦尔特·雷列爵士还因倡导吸烟而被英王送上了断头台。尽管如此，吸烟所给人带来的奇妙体验还是很快让包括曾经拒绝过它的人所接纳。1498年，葡萄牙人达·伽马开辟的东方航线抵达了印度的卡利卡特港，荷兰人后来又将它延长到中国。17世纪，烟草沿着东方航线传入明王朝时的中国，吸烟的风尚不到二十年便盛行全国。到清代中后期，吸烟不仅成为部分文人雅士、商贾官宦的习惯，这种始于男子的习性还渐入闺房绣阁，吸食鼻烟更被视为高雅之举。

英文的“tobacco”源于西班牙语“tabaco”，而“tabaco”一词则是哥伦布误将印第安土著居民的烟具（达巴科）当成烟草而得。虽然汉字中的“烟”早在“三代”时就已出现，东汉经学大师许慎在《说文解字》中还将“烟”字拆分并详解其意，但所及之“烟”均非今日烟草之“烟”。中国真正对烟草有所记载的文献始见于明人张介宾的《景岳全书》。此后，明末学者姚旅和方以智又先后将其译为“淡芭菰”和“淡巴姑”，这些称呼至今仍被一些地区沿用。

17世纪后，许多杰出的政治家、哲学家、文学家、艺术家和科学家从不同角度赋予了吸烟行为的特殊内涵。政治家吸烟意味





着审慎、智谋与权力；哲学家吸烟体现思想与智慧；文学家、艺术家和科学家吸烟则象征天才与灵感。正如拿破仑、罗素、艾萨克·牛顿、达尔文、爱因斯坦、鲁迅等，他们是极端的好烟者，他们与烟的故事不胜枚举。在人类历史上，许多著名政治和军事抉择都伴随伟人指间闪烁的烟火而产生，许多伟大著作的原稿上也许仍留存有淡淡的烟草气息。

同时，人们将烟作为“交际应酬之礼、馈赠待客之物”的时间也十分长久。清人陆耀在《烟谱》中说：“酒食可缺也，而烟决不可缺，宾主酬酢，先以此物为敬。”时至今日，香烟已成为一种特殊的交流媒介，它扮演着促进交流的重要角色，起着拉近彼此距离和润滑人际关系的作用。人们将敬烟当成递送名片后的承接步骤，这种行为如同欧洲人见面时相互拥抱一样，是一种礼仪；这种行为让双方在敬献与接纳的瞬间达成共识，并根据纳而吸之或纳而不吸的态度来揣度其用意。久之，就形成了一种以烟为核心的社交现象。

对好烟者言，吸烟所带给人的伴侣感和归属感或可弥补心灵的缺失，并将其意识引入自由而虚幻的境界。康德认为，人的想象力产生于毫无边界的景象之中，无形事物带给我们的快感是消极的美，其最初的感觉将是痛苦的，但这种消极性正是源于想象的崇高美出现的前提。吸烟之时也许正是心灵无意识敞开的时刻，它点燃的是无穷的智慧，开启的是广袤的思维。吸烟也许正是为了获得最后一口自由与梦幻的空气，它所带来的“虚幻”之感正是康德所谓的消极的痛苦之美。法国哲学家让·保罗·萨特将香烟比作“虚无的象征”，虚幻、崇高与超凡脱俗正是香烟的本质，它利用其“饱者使饿，饿者使饱；醉者使醒，醒者使醉”的矛盾特性征服了好烟者。

前 言 / 1

绪 论 烟草征服世界

“烟”字的来历 / 2 烟的别名 / 5 烟的传播与烟文化的泛滥 / 11 烟草征服世界 / 20

第一章 烟草的传播史

烟草的原产地之争 / 32

烟草原产地东亚说 / 33 烟草原产地美洲说 / 39 烟草原产地南美说 / 43 烟草原产地非洲说 / 44

烟草的传播历程 / 46

从非洲传到美洲 / 46 从美洲传到欧洲 / 48 从美洲传入中国 / 52 附一：漳州、泉州：烟草最初传入地 / 55 附二：烟草从我国传到美洲 / 57

烟草的种植 / 59

烟草种植的贵族化时代 / 59 烟草种植的平民化时代 / 63

烟草的加工 / 70

烟草的原始加工方法 / 70 烟草的作坊加工 / 75 烟草的大机器生产时代 / 85

第二章 吸食烟草的历史

未曾消失的香烟：远古时候的烟者 / 92

帕伦克神殿中，古代玛雅人吸烟的浮雕 / 92 美国帕布罗城印第安人居住的洞穴遗址中的烟叶、烟斗 / 94 墨西哥马德雷山洞里的空心草秆 / 97

目录 | 吸烟的历史

THE HISTORY OF SMOKING

哥伦布带回烟草：近古烟文化 / 99

吸烟的人群 / 99 近古烟的包装与广告 / 102 近古烟具种种 / 105 近古时代烟的种类 / 110

附：近古诗人与烟 / 114

近代的烟客及烟文化 / 118

吸烟人群的扩大以及数量的增加 / 118 吸烟方式以及烟具的变化 / 120 近代烟草与烟草制品的种类 / 124 近代烟的包装与广告 / 127 烟草业的崛起：国家烟草相关机构的设立 / 131 吸烟的风俗种种 / 132

烟草统治世界：现代人与烟草 / 138

绝对普及：吸烟人群的无限扩大 / 138 烟具逐渐淡出：现代人吸烟方式的简化 / 141 现代烟草种类 / 144 烟草业的巅峰时期 / 149 烟视媚行：烟的现代作用 / 173 现代名人与烟 / 178

第三章 烟与人类的关系

从治疗梅毒到慢性自杀：烟的认识史 / 182

人类早期对烟草的认识 / 182 “吸烟有害健康” / 185

把雷利爵士送上断头台：禁烟的历史 / 193

西方反烟运动 / 193 中国历代禁烟 / 196 全球四次大控烟及反烟浪潮 / 199 各国政府对《烟控公约》的反应 / 200 附一：世界反吸烟浪潮及禁烟运动编年史 / 204 附二：世界卫生组织确定的“世界无烟日”主题 / 214

所有的事，活着，吸烟：吸烟的种种理由 / 216

为什么要吸烟 / 216

THE HISTORY OF SMOKING 卷首语

考古学发现，人类使用烟草最早的证据是，位于墨西哥贾帕思州倍伦克一座建于公元432年的叼着烟管的玛雅人浮雕；关于人类吸食烟草最早的文字记载，出现于14世纪的萨尔瓦多。自1492年著名航海家哥伦布发现美洲大陆，并将原产于美洲的烟草带入欧洲以后，烟草就随着西班牙、葡萄牙、英、法等国的使节、舰队、商旅、探险家的足迹漫游世界，不到百年便遍布全球。

人类对吸烟经历了一个从排斥到接受，再到理性认识的过程。印第安人最初咀嚼烟草只为提神解乏，尔后又认为吸烟可祛邪而将其奉为“神草”，由此渐成癖好。在烟草传入欧洲之初，基督教文化将吸烟与魔鬼联系在一起，在瘟疫和疾病肆虐欧洲的时候，人们又盲目地赋予其“药草”的神奇功能，还一度将其当成“万灵妙药”加以颂扬。烟草在传入中国之初也曾遭明令禁止，但烟草的魔力还是让吸烟之风仅用了二十余年便盛行中国。

对嗜烟者来说，吸烟除了可以获得生理和心理上的满足之外，这种行为已经演化成了人类社会的一种文化现象。今天，烟草已超越了作为一种植物本身的存在，它所承载的文化已成为人类文明的重要组成部分。

绪论 烟草征服世界

“烟”字的来历

《说文解字》书影

许慎著 宋刻本

简称《说文》。东汉许慎著，宋徐铉有增补。原15篇，今本每篇分上、下，共30卷。本书旨在释文解义、分析文字形体结构，并首创部首归字法，是我国第一部字典。该书中有对“烟”字的阐释，且是我国最早关于烟的文字资料，其解释是：烟，燃烧物体时所产生的气体。另书中提到“烟”字的书写体即“煙”字，解释是一种土生之物，燃烧后具有奇异的功效。



移根吕宋是何年，芬草从新拜号烟。

——录汪师韩《金丝烟·律诗四首》

“烟”字产生于三代时期。《泌阳县志》载：“三代以上无烟字。”据《说文解字》、《康熙字典》、《文字源流浅说》所记载的远古图形文、商甲骨文、周金鼎文里，都有“𩇛”、“煙”、“烟”、“菸”、“蔞”等大篆和小篆的单形与合形的字样。

《说文解字》说：“烟之言烟也。”“烟音因，或作烟。”“蔞，菸也。”对“菸”字的解释是“不鲜也，从草焉声。……陆草生于谷中，伤于水”。一种草生的植物叫蔞草，从草焉声，说明“蔞”字是形声字，“艹”即是草，是形，“菸”读焉，是声。《说文解字》中对“蔞、烟”的拆解，明确无误是指一种野生的药用野烟类植物。这种描述无疑是我国最早的对“烟”的介绍。同时，该书的卷十“火部”里，“烟”的解释是这样的：“烟，火气也。”烟的本意就是火气，是物体燃烧时产生的气体。由于吸烟时吐出来的烟，是由火出气，为火气的一种。“烟”字的另一种书写体“煙”字，采用拆字法解析，即一种土里长出之物，火使其具有奇异的功效，此物就叫“烟”。

《延绥镇志》（康熙十二年刻本）中记载：“盐、茶及烟在今日皆服之，不可缺一者矣。而烟则有菸字与煙、焉字之疑，见于



不同字体的“烟”字

①为古玺文；②为小篆字体；③为楷书异体字；④为今日使用的“烟”字，也是形声字。

《说文》……见于本草、方书、药谱。”清代李调元写过：“干其叶而吸之，有烟冒出烟雾，故为烟。”

烟的英语的音译名为“淡巴姑”。在日本，“烟”有一个别名叫“他巴寇”。黎士宏《仁怒堂笔记》中写道，“烟”之名始于日本，传至漳州石马。在烟的传入地——东南亚，原来也没有“烟”这个字，因此，汪师韩所著《金丝录》之《律诗四首》中说：“移根吕宋始何年，芳草从新拜号烟。”

“烟草”一词诞生于中国。明代方以智在《物理小识》中说：“淡巴姑，烟草也。”赵翼《陔余丛书》云：“唐诗云‘相思若烟草’，似唐时已有服之者。”唐时是否有烟草尚待考证。而“烟叶”一词的定型是在清代，学者钱大昕在《村中所见》里说：“日高编箔烘烟叶，雨歇携枷打豆其。”“编箔烘烟叶”，描绘的就是农家烘焙烟叶的真实场景。

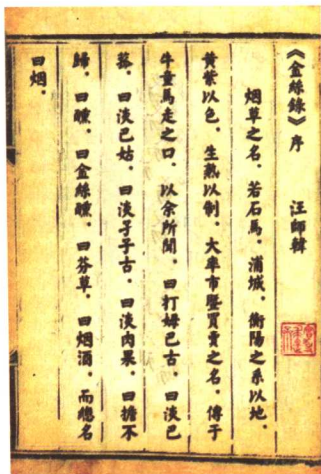
然而，大量古文献与诗词中的“烟草”一词并非我们今天所说的“烟草”之意。唐代黄滔《景阳井赋》中有“台城今烟草春，旧井湛亏苔藓新”之语。宋代陆游《剑南诗稿·小园》云：“小园烟草接邻家，桑拓阴阳一径斜。”贺铸《青玉案》云：“试问新愁都几许？一川烟草，满城风絮，梅子黄时雨。”周密在《一萼红》中也说：“鉴曲塞沙，茂陵烟草，俯仰千古悠悠。”这些“烟草”，泛指烟雾笼罩的草丛、蔓草之意，既指遍地如烟的绿草，又指烟雾迷茫、杂草丛生的景象。

“烟叶”一词也是如此。唐代钱起《蓝上采石芥寄前李明府》中说：“隔溪烟叶小，覆石雪花舒。”白居易《令狐相公栽竹》云：“烟叶朦胧侵夜色，风枝萧飒欲秋声。”这里的“烟叶”也不等同于现代的“烟叶”，它们显然是诗情画意中的写意，与“烟云”、“烟柳”等的“烟”意相近。

除了古文献、古诗词里大量的“烟”，在我国另一种独特的

《金丝录》序 汪师韩著 清代

中国第一部烟草专著，成于清雍正年间（1723—1735年）。书中记录了明末清初烟草的情况，分四章，即源起、剧谈、品题和烟戒，反映了中国烟草早期发展的情况。



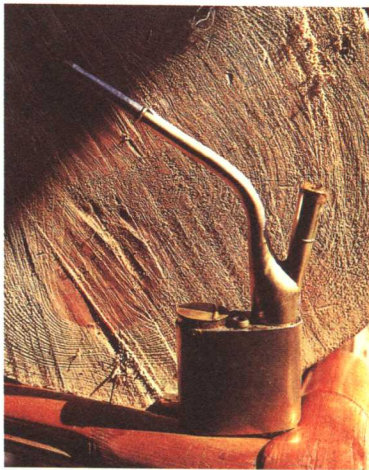


吸水烟的老者

明代，烟草传入中国。吸食烟草也在我国迅速传播。水烟是我国清代仅次于旱烟的享用品。吸水烟的妇女和老人为多。这种通过水过滤的吸烟方式，据传起源于古代的波斯，16世纪后期传到东欧，再传入我国。图中反映的是清末民初云南一带烟民用竹制的水烟筒吸食水烟的情形。

水烟壶 曲利明 摄影

水烟壶亦称水烟袋、水烟杯、水烟筒等，是让烟气从水中通过，再吸入口中的吸烟器具。它以铜质居多，也有银、陶、竹等制品。壶上的纹饰大多是浮雕、线刻，也有镂空雕，多以福祿寿禧、松鹤、如意等吉祥图案装饰。其造型差异不大，最小的“掌上烟壶”一般为妇女专用。图为今一农家所珍藏的铜制水烟壶。



文学体裁——“对联”里，也保存了很多“烟”的踪迹。例如：

种原吕宋；名号巴菰。

上联里清楚地讲述了烟草的来历。

此木为柴山山出；因火成烟夕夕多。

此联上联提出的是拆字格，有“柴”有“出”；下联也须拆开两字以七言相对，故下联有“烟”有“多”，才能对出。“因火成烟”成为流传千古的“解字”绝对。又如下面这副：杭州凤凰山联

八百里湖山，知是何年图画；
十万家烟火，尽归此处楼台。

另外，“烟”字在古时的烟铺悬挂的店联很多，既通俗，又生动地描述了吸烟乐趣，如：

酒后茶余，香闻兰蕙；
风清月白，味辨巴菰。

又：

呼吸间烟云变化；坐谈处兰蕙芬芳。

又：

气化烟云，功参水火；香同兰蕙，味辨巴菰。



诗人白居易

白居易（772—846年），唐代诗人。字乐天，晚年号香山居士。其先太原（今属山西）人，后迁居下邳（今陕西渭南）。诗作有《长恨歌》《琵琶行》。他在《令狐相公栽竹》诗中对烟叶进行了写意性的描绘。



吸水烟听说唱图

佚名 绢本设色 清代

抽水烟时，水烟壶里的水有清洁过滤的作用，这样能降低烟草中尼古丁的含量，口味清爽、烟气芳香。因此，许多人偏爱水烟。比如在我国清代乾隆年间，吸水烟就相当普遍，一般的家庭中均有吸水烟者和吸水烟用的器具。图为清代一富裕家庭中吸水烟的男主人和唱小曲的女主人。

由“烟”字的产生和含义，衍生了无数瑰丽的意象，营造了许多美轮美奂的意境，如：烟蔼、烟波、烟雨、烟蕴、烟海、烟景、烟尘、烟雾、烟霞、烟花、烟柳、烟云、烟视媚行、烟波钓徒、烟云过眼、烟锁重楼、如梦如烟、如烟似水、秋水含烟、大漠孤烟、往事如烟等等，真可谓烟波浩渺，烟云漫漫，烟雨濛濛，烟海茫茫！

因此，“烟”不仅成了中国文化的重要符号之一，还是中国传统文化中最温柔、最绮丽、最变幻莫测、最普遍而又最独特的一个章节。

烟的别名

草中烟草昔时无，芳名应属淡芭菰。

——祝德麟《悦亲楼诗集》

从现有资料看来，烟草从被正式命名起至今，已有 500 多年历史。在这不算漫长的演变历史中，作为一种能产生丰厚利润，又可满足人民大众的生理需求的“尤物”来说，烟草已经成为人类社会生活中不可或缺的一部分。

人类社会从发现、渐知、熟悉、认知、需求这一演变过程中，对“烟”称谓可真是五花八门、多姿多彩：有高声颂扬的，有切齿痛恨的，有悲泣忏悔的，有痴醉钟情的。另一方面，“烟”

诗人陆游

陆游（1125—1210年），南宋诗人。字务观，号放翁，越州山阴（今浙江绍兴）人。著有《剑南诗稿》《渭南文集》《南唐书》《老学庵笔记》等。他在《剑南诗稿》一诗《小国》中有对烟草的描述。





(左) 印第安酋长 烟画

烟画的内容，种类繁多。如古今中外、市井民俗、风物世相、文学典籍、飞禽走兽、天文地理等，无所不纳，无所不包，真可谓一部小中见大的百科式经典。图为南洋兄弟烟草公司发行的“印第安酋长”形象烟画。



(右) 印第安人
里维拉 油画 19世纪

在哥伦布发现美洲大陆的一千多年前，印第安人就开始吸食烟草。他们通过互相传吸烟袋向神灵表示敬意，并通过与神灵的沟通，获得能量。此外，印第安人又将烟袋称为“和平烟袋”，族人之间相互赠送烟草、烟袋，以示和平、友好。

本身的物理属性，也使得人们对它进行绚丽多姿、七彩斑斓的命名。烟的这许多名字，在历史的长河中绽放，在大浪淘沙之后，逐步定位为今天的模样。

那么，最早使用烟草的印第安人是怎样称呼烟草的呢？

据悉，古代美洲的印第安人所流行的烟草，是今天普通烟草的一个品种——红花烟草。在西印度群岛叫“约里”，巴西叫“碧东木”，墨西哥叫“叶特尔”，古巴叫“科依瓦”。由于当年哥伦布一行见到印第安人时，最感怪异的在于人吸入烟气这一行为，而不是点燃烟草本身，所以他们把给其留下深刻印象的吸烟这一肢体行为叫“Tabaco”。其实这是印第安人对他们手中吸入烟气的一种“丫”型植物空管（下面用以装入玉米叶裹卷烟叶的烟卷，上面两管对着两个鼻孔吸入烟气），也就是一种烟管或烟杆的称呼。航海史学家芬南德奥维多在1535年出版的《印第安通史》一书中这样记载：“在别的邪恶习惯里，印第安人有种特别有害的便是吸某一种烟……他们的酋长使用一种‘丫’字形管子，将有叉的两端插入鼻孔，另一端装着燃烧着的野草。他们用这种方式吸烟，直到失去知觉，伸着四肢躺在地上像个喝醉酒微睡的人一样。”哥伦布及随行者也跟着印第安人的发音，把这种烟管与所吸烟草都叫成“Tabaco”这个名字，这就是西班牙文“烟”的由来。“Tabaco”被带回欧洲后，英文演变成“Tobacco（达巴科）”。这一名称沿袭至今，并逐步成为全世界大部分地区对烟草一名的通用称呼。

另一说法是，公元初年，美洲土著人与墨西哥的玛雅人就因为“烟草”让人迷醉这一特征，而在认知上带上了宗教和迷信的色彩，被称为“神草”。认为烟草中醉人的香气具有治疗疾病的功效，并将吸“神草”作为一种宗教仪式。由此，他们就把烟草称为“培他姆”、“皮赛福”、“可黑巴”、“尤利”、“俄波



烟草祭祀

佚名 版画 18 世纪

抽烟已经成为印第安人生活中的一个重要组成部分。无论是预卜战争、狩猎还是和谈和祭祀等，人们都要抽烟，以求在烟雾缭绕的气氛中达到天人合一的境界。

瓦”等。

1493 年，哥伦布第二次航行美洲时，把加勒比岛命名为“多巴哥”（Tobago），其原因就是该岛的形状与印第安人所使用的烟斗形状“丫”形相似。于是，西班牙人就把烟草称为“多巴哥”了。其他各国则大同小异：葡萄牙称之为“Tobacco”，法国称之为“Tapat”，德国称之为“Tabak（塔巴克）”，日本称之为“他巴寇”，等等。

1560 年，烟草的地位和身价在法国陡增，摇身一变，身价百倍。同时，它也被尊称为“大使草”、“帝王草”、“凯瑟琳太后草”、“药草”、“兴奋草”等等。究其原委，原来，曾任法国驻葡萄牙的特使让·尼古特以可观赏和药用为目的，把用于治疗头痛的烟草粉末呈献给当政的法国摄政者凯瑟琳·德·梅迪奇，并力劝太后当鼻烟来试用，在好奇心的驱使下，太后多次闻吸试用，久而久之竟治愈自己的头痛病。于是法国全国上下皆称“药草”、“仙草”而广为宣传，大肆种植。

1564 年，英国航海家约翰·霍金斯率船从北美返回时把烟草带入英国。宫廷诗人莉莉（Liecy）称之为“神圣的植物”。

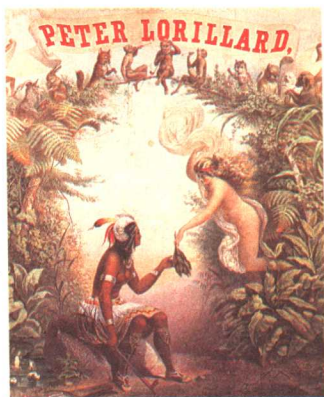
但是，在波斯国，沙西菲国王却将烟草称为“丑恶之草”。

同年，荷兰人将称之为“瑶草”的烟草作为商品，并由商人传往德国及俄国边境一带。

“女神的礼物”

佚名 广告画 19 世纪

关于烟草的传说有很多种。居住在休伦湖、伊利湖和安大略湖流域的休伦人，认为烟草是美丽的女神精灵送给他们的提神礼物，可以消愁解忧。图为 1860 年英国烟草公司以此传说为背景的烟草广告。



向哥伦布称臣的加勒比人 佚名 版画 18 世纪

1493年,哥伦布宣称加勒比海群岛为西班牙的领地。从此,这里就成为烟草的种植和输出集散地。图为加勒比人向哥伦布俯首称臣的情形。

霍金斯 版画 19 世纪

霍金斯(1532—1595年),英国航海家、海军将领。自小接受航海训练,1554年继承父业开始从事海上贸易。1562—1569年,霍金斯率领船队来往于非洲和美洲之间,从事黑奴贸易活动,并于1564年从美洲返回时带回烟草种子。至此,烟草得以在英国开始种植。



烟草在我国的名字也是五花八门。在它传入的最初阶段,我国民众按音译称烟草为“淡芭菰”、“淡芭姑”、“檐不归”、“打姆巴古”、“淡肉果”、“担不归”等。之后,逐步产生了“醺”、“金丝醺”、“芳草”、“烟酒”、“还魂草”、“仙草”之美名,也有“妖草”、“臭草”、“野烟”之恶名。

烟草一词最早出自方以智的《物理小识》:“淡巴姑,烟草,万历末有携到漳,泉者,马氏造之‘淡肉果’……其本似春不老而叶大于茶,爆干以火酒炒之曰‘金丝烟’,北人呼为‘淡巴姑’或‘呼担不归’。”如湖居士在《金丝录》序中所说:“烟草之名……以余所闻,曰‘打姆巴古’,曰‘淡芭菰’,曰‘淡芭姑’,曰‘大古’,曰‘淡肉果’,曰‘担不归’、‘醺’、‘金丝醺’、‘芳草’、‘烟酒’、‘烟茶’,总名曰‘烟’。烟吸后,便会成瘾,时时想吸,故有名曰‘相思草’。”据《粤志》记载,粤中有“仁草”,一曰“八角草”,一曰“金丝烟”。其“仁草”之说是因为烟能交际应酬,有待人接物之功,近代更显出其“仁”之效。

在广东一带,烟草被称为“仁草”、“八角草”,杭州一带则被称为“坦坦”。

风雅之士对烟草的中国命名就更具诗意了,如“相思草”、“烟油”、“干酒”、“香草”、“一枝香”、“长命草”、“贪报草”、“返魂草”、“和气草”、“瑶草”、“情枝叶”、“琉球丝”、“玉兰香”。

烟自传入中国,与中国文化相结合之后,产生了上述颇多雅致、颇具人情味和艺术性的称谓。现略加排列浅释。

哥伦布 佚名 油画 19 世纪

哥伦布(1451—1506年),意大利著名航海家。第一个发现新大陆的欧洲人。早年漂泊海上,受“地圆说”影响,向往开辟通向印度、中国和日本的新航道。此计划获西班牙女王伊莎贝拉一世支持,授予哥伦布海军上将头衔并拨给百万金币的装备,他遂先后进行四次远航。他在1479年、1492年赴古巴、西印度群岛远航期间,发现了当地男女在吸食烟草。此后,烟草和吸食烟草随之传入欧洲,而哥伦布则是最早将烟草带到欧洲的人。





“菸”、“焉”——清代著名文学家全祖望所著《烟草赋》，考证了烟草的来历，指出“菸”字出自东汉《说文》一书，“焉”字出自《广韵》一书。民国以前，广称“烟”为“菸”，或称“焉”，相互借用。清代学者陈琮辑著的《烟草谱》中的“赞”云：“天生烟草，见庄严经曰菸，曰焉，异名同形。”可见，古之佛教经义中已有关于烟草的记述。

淡巴菰——明代学者姚旅著《露书》云：“吕宋国出一草，曰淡巴菰。”《清文鉴·菰菜类》亦说烟为淡巴菰。清代文学家阮葵生《茶余客话》云：“烟，满文曰淡巴菰。”

淡芭姑——清代学者著作《柳奎外编》曰淡芭姑。陈子《花镜》云烟花。

淡肉果、芬草——清代学者汪师韩《金丝录》云烟草为淡肉果，或曰芬草。此名称开始由音译向中文名词转化。

丹白桂——崇德四年（1639年）六月，关外清政府户部发布禁烟告示，示逾官民人等知悉丹白桂一事，不许栽种，不许吃卖。专家认为，丹白桂是淡巴姑的满文音译。

担不归——明末清初思想家方以智著《物理小识》云：“金丝烟，北人呼为淡芭菰、担不归。”此书是方以智穷其一生编著的一本博物志类的书籍，是最早记载烟草在中国传播历史及路线的书之一。

金丝薰——清代文学家厉鹗著《樊榭集》云：“烟草神农经不载，出于明季，自闽海外移种中土，称其名。”

打姆巴古——《清文鉴·菰菜类》云：“打姆巴古叶大，取叶或切或挫碎而贮于袋，燃火吸之。”雍正进士，官拜编修汪师韩《谈书录》云：“以余所闻，曰打姆巴古、大古、薰、金丝薰、

烟草种子 曲利明 摄影

一棵成熟的烟草植株可以结出百万粒种子，而图中这株烟草，就可供全村人种植一年。

各类记载烟草的书籍 清代

烟草传入中国的时间，据中国史籍记载，是明万历年间。现存中国第一本记载烟草的著作是莆田人姚旅的《露书》，出版于明万历三十九年，即1611年。方以智《物理小识》载：“淡芭菰火烟草，万历末有携至漳泉者。”谈迁《枣林杂俎》：“金丝烟，出海外香国……”



(左) 全祖望

全祖望(1705—1755年),清代经学家、史学家,字绍衣,号榭山。乾隆进士,因受大学士张廷玉排斥,贬任知县,后辞官归乡,潜心专研经学、词科。又著书,作品极富,重要者有修黄宗羲未完成的《宋元学案》、三笺《困学纪闻》、七校《水经注》。另有关于烟草的著作《烟草赋》,将烟与解忧之酒、消渴之茶并列列为鼎足三物,并列了烟草能辟寒清瘴、通气顺气等功效。

(中) 厉鹗

厉鹗(1692—1752年),清代文学家、学者,字太鸿,号樊榭。康熙举人,精通史学,熟悉辽宋典章,著作有《樊榭集》、《宋诗纪事》。其中前一著述中提及:烟草名淡巴菰,又名金丝薰。它由菲律宾传入中国。自此,中国开始了种植烟草。

(右) 烟草种子 曲利明 摄影

图中这株烟草内含的无数小黑粒种子,可供几公顷烟地种植。



芳草,总名曰烟。”

1737年,汪师韩著《金丝录》一书,成为中国第一部烟草专著。此段为《金丝录》中的“原起”篇中文字。

芬草——《福建通志》云:“龙岩州货之草,俗云芬草,崇祯初年种之。”

盖露,醉仙桃——《畿辅通志土产》云:“烟草春种夏花,秋日取叶,细切如丝。草顶数叶名盖露。”清代褚逢春、顾禄编辑的《烟草录》引《耕余小稿》云:“凡烟草顶上三叶谓之盖露,极青翠、香烈,俗名醉仙桃,又曰赛龙涎,曰担不归,曰胡椒紫,曰辣麝,曰黑于菟,皆是物也。”秦武域《闻见辩香录》云:“今湖南北菸铺招牌,多书‘盖露名烟’。”

烟酒、芦酒——清代《广群芳谱》云:“烟草,一曰烟酒。”《怡曝堂集》载:“烟酒不知所自,或曰仙草疗百疾,或曰能枯肠染疫,然骛之于市,顷刻不去手;闺阁佳丽,亦以此为餐。香如柏,功能于茶,味逾于酒,未有知其故者。”《地纬》云:“粤中有仁草,治验甚多,故亦名烟酒。”清代杨升庵《伐山集》云:“南方有芦酒,即烟草也。”

八角草——清代《地志》云:“粤中有仁草,曰八角草,食之令人醉。”

植莢——清代《杭州府志》载:“烟草一名,本产于闽,今人多种此为业。”

相思草、反魂草——清代《食物记载》云:“用以代酒代茗,刻不能少,故一名相思草。”另据《类液》记载:“相思草、烟草也。缘人一溺其香,便不能舍,故也。相传巴国有公主死,弃之野,闻草香忽苏,乃共识之,即烟草也,故亦名反魂草。”一个浪漫的称谓叫“相思草”。如清人陆煊《烟草三十韵》中有“浩